



Čudež na St. Clair Ave.

Ta teden sem imel namen, poročati o našem starem tiskarskem stroju, o težavah, ki smo jih imeli, ko smo ga popravljali. Prepričan pa sem, da se dogaja nekaj bolj važnega in da morajo biti bralci Ameriške Domovine o tem obveščeni.

Zanimanje za ohranitev Ameriške Domovine je pri nekaterih osebah tako močno, da posvečajo veliko svojega časa temu namenu; resnici na ljubo povedano, njihova pomoč za nadaljnje izhajanje našega lista je nujno potrebna.

Pobuda za nakup novega tiskarskega stroja je rodila toliko dobre volje, da imam vtis, da sodeluje celotna slovenska skupnost. Ta dobra volja in iskrena ljubezen do ohranjanja naše slovenske kulture je tako prevladujoča v nekaterih osebah, da jo imenujem čudež na St. Clair Ave.

Pavel Košir me je poprosil, naj ga ne imenujem v A.D. Poštenost našega lista pa je treba ohraniti. Moram torej seznaniti bralce z razvojem dogodkov pri nas. Tako bodo tudi bodoči zgodovinarji mogli ugotoviti, kaj se je dogajalo v Clevelandu v letu 1982.

V tem poročilu ne bom pisal o vseh popravilih starega tiskarskega stroja. Pojasnil bom, kako nam je Košir s svojim vplivom pomagal k odločitvi, da smo brez obotavljanja in strahu kupili nov tiskarski stroj. Njegove čisto ponavljane besede: "To lahko storimo!" so nam vlivale pogum, da gremo naprej v korist slovenske skupnosti.

Spopasti smo se morali z mnogimi problemi, od izbire najprimernejšega tiskarskega stroja do njegove dostave v našo tiskarno in kje v tiskarni ga bomo montirali. Pri vsakem problemu je Košir pomagal ne le s strokovnim nasvetom, marveč tudi s fizičnim delom, vse v želji, da zadevo uspešno izpeljemo. Čeprav zelo zaposlen z lastnim podjetjem v Willoughbyju, ni nikoli zavrnil prošnje za nasvet, ko smo se obrnili nanj. Povedal mi je, da ga lahko pokličemo podnevi ali ponoči, ko potrebujemo strokoven nasvet.

Tekom zadnjih treh tednov so bili ljudje v tiskarni Ameriške Domovine običajno od 5. popoldne do polnoči. Pripravljali so prostor za namestitev novega tiskarskega stroja. Premaknjen ali demontiran je bil skoraj vsak stroj v naši tiskarni, v teku so priprave za popolno preobnovo tiskarne. Včasih pomagajo 3 ali 4 prostovoljci, včasih veliko več, kot v ponedeljek, ko jih je bilo kar 14, povečini študentje na univerzi. Električarji, mizarji, vodovodni inštalaterji, mehaniki, inženirji, poslovojdje, vsi so se pojavili v tiskarni in pomagali pri delu.

In kdo je tisti, ki je to pomoč organiziral? Kdo je vsak večer organiziral delo? Pavel Košir! Vem, da ko Košir jezen name, ko bo videl to poročilo. On je zelo skromen, v njem pa gori želja, da se ohrani Ameriška Domovina. Dobri dve leti že govorim o novem tiskarskem stroju, a on je bil tisti, ki je bil pripravljen odločno ukrepati.

V veliko pomoč nam je bilo tudi več drugih oseb in jih bom omenil v prihodnjih poročilih. Moram pa prav na tem mestu omeniti tiste, ki so nam pomagali s svojimi talenti zadnji čas: Frank Kogovšek, Stan Rus, David Kogovšek, Frank Kogovšek ml., Lojze Bajc, Matt Lončar, Ivan Rus, Benjamin Košir, Mark Zakrajšek, Edward Fujs, Michael Košir, Matt Lončar ml., Stan Krule, Viktor Brožič, Stan Zalar, Jože Gaser, Tom Košir, Mirko Kristanc in Pavel Košir.

Mnogi so prišli večkrat, moram pa posebej omeniti Franka Kogovška, ki je bil pri Ameriški Domovini vsak večer, včasih tudi podnevi! Frank! Slovenska skupnost se Ti iskreno zahvaljuje za vse, kar si storil za nas! Tvoja neutrudljiva prizadevanja so bila za nas vse pravi navdih!

S pomočjo teh in drugih Slovencev, ki nam s tako verno pomagajo, in vseh naših bralcev, se bomo prizadevali za ohranitev Ameriške Domovine, pospeševanje naše slovensko-ameriške kulture, in za beleženje podatkov o naši zgodovini.

Več, veliko več poročil bo objavljenih o čudežu na St. Clair Ave. z namenom, da boste o vsem sproti na tekočem.

JAMES V. DEBEVEC,
lastnik-izdajatelj

Kratke vesti

• Salt Lake City, Utah. — Včeraj so zdravniki na utahski univerzitetni bolnišnici uspešno vsadili plastično srce v 61-letnega zobozdravnika Barneyja Clarka. Gre za prvo operacijo te vrste v zgodovini medicinskih ved, pacient pa se dobro počuti. Dr. Clark bo odvisen od naprav, ki kontrolirajo utrip novega srca, za vse življenje. Brez operacije, trdijo njegovi zdravniki, bi bil danes najbrž že mrtev.

• Bejrut, Li. — Libanonski predsednik Amin Gemajel je zahteval, naj ZDA pritiskajo na Izrael z namenom, da Izraelci takoj odpokličejo svoje vojake iz goratega predela osrednjega Libanona. V teh krajih so vsakodnevni spopadi med krščanskimi milicijami

Novi grobovi

Dr. Louis J. Kotnik

V ponedeljek, 29. novembra, je v Lakeside bolnišnici na posledicah počene aorte umrl 57 let stari univ. prof. dr. Louis J. Kotnik, profesor kemije na Cleveland Community College, mož Margaret, oče Elizabeth Chmielecki, Julie Powers, Laure Forker in Anthonyja. 8-krat stari oče, sin Antoinette Kotnik. Rajnki je prejel doktorat v stroki kemičnega inženirstva na Case Institute of Technology l. 1960, od l. 1964 pa je predaval na CCC. Nekaj časa je bil član svetovskega odbora za etnično dediščino na CCC. Pogreb bo danes dopoldne s sv. mašo ob 10. v cerkvi sv. Ane na 2175 Coventry Rd. na Cleveland Hts.

Mathew Borsos

V torek, 30. novembra, je v Lake County Memorial West bolnišnici umrl 57 let stari Mathew Borsos z 220 St. Lawrence Blvd. v Eastlaku, rojen v vasi Jamarica, Jug., od koder je prišel v ZDA l. 1955, mož Veronike, roj. Babic, oče Katherine Rose, Mary Ann in Veronike Barbare, brat Katherine Borsos in Rose Hoffmeister, zaposlen pri Townmotor od l. 1966, član HBZ št. 337. Pogreb bo iz Zeletovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes, v petek, ob 8.45 zjutraj, v cerkev sv. Justina Mučenca v Eastlaku ob 9.45, nato na pokopališče Vernih duš.

VREME

Pretežno oblačno in toplo danes z najvišjo temperaturo okoli 71 F, kar bo rekord za ta dan. Nocoj možnost krajevnih neviht. Oblačno jutri z verjetnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 75 F, kar bo spet nov rekord. V nedeljo spremenljivo oblačno in nekaj hladneje, zopet z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 57 F.

in pripadniki manjšinske skupine Druse. Gemajel, ki je sam pripadnik krščanske skupine, pravi, da bi rad poslal v te kraje enote redne libanonske vojske.

Albanci na Kosovu napovedali vojno Srbom in Črnogorcem

II.

Aktivnost albanskih nacionalistov je odprla globoko rano v ustroju SFRJ. To je razvidno v člankih, objavljenih v jugoslovanskih časopisih, še posebno pa v govorih vodilnih partijcev. Sredstva javnega obveščanja poročajo o primerih srbskega in črnogorskega nacionalizma. Bilo je nekaj primerov, ko so bili Albanci v drugih republikah napadeni od ne-Albancev.

V Sloveniji je France Popit na nedavni seji republiškega komiteja socialistične zveze dejal, da se pojavljajo nasprotniki sistema samoupravljanja in da so leti vedno glasnejši. Nekateri kritiki zagovarjajo liberalizacijo družbeno-gospodarskega in političnega sistema, nekateri pa želijo več centralizacije. De-

jansko pomeni, da želijo nekateri zahodni, pluralistični sistem, drugi pa sistem, podoben sovjetskemu.

Kakor ostali vodilni partijci, Popit pravi, da je za jugoslovanske razmere ena in druga možnost izključena. Edina rešitev je torej, da nadaljujejo s sistemom, ki sta ga oblikovala in vpeljala Josip Broz Tito in Edvard Kardelj. Vsakršno odstopanje od Titovih in Kardeljevih načel bi pomenilo katastrofo za Slovenijo in SFRJ.

Sodeč po njegovem govoru, se zdi Popitu trenutno najnevarnejša težnja po centralizaciji. V SFRJ ne smejo dovoljevati, je rekel vplivni slovenski politik, "da se pojavljajo razni teoretiki, ki bi radi likvidirali republike. Tako ne gre, da ne govorim o zgodovinskih vzrokih, kako

SEN. EDWARD M. KENNEDY ODPOVEDAL PREDSEDNIŠKO KANDIDATURO ZA L. 1984

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo dopoldne je sen. Edward M. Kennedy izjavil, da ne bo pod nobenim pogojem napovedal kandidature na predsedniških volitvah l. 1984. Kennedyjeva odločitev je presenetila mnoge opazovalce političnih razmer v tem mestu. Vedeli so bili namreč, da so bile v teku obsežne priprave za Kennedyjevo kandidaturo.

V izjavi, ki jo je prebral na posebni tiskovni konferenci, je Kennedy dejal, da ne bo postal predsedniški kandidat izključno zato, ker taki odločitvi nasprotujejo njegovi trije otroci in drugi člani družine. Na tiskovni konferenci so res bili otroci, ki so v krajših pomenkih z novinarji potrdili, da so bili proti predsedniški kandidaturi svojega očeta.

Sen. Kennedy je odgovoril na vprašanja prisotnih novinarjev in zanimal, da ne mara kandidirati l. 1984 zato, ker javna povpraševanja kažejo, da bi na volitvah propadel. Čeprav ima sen. Kennedy veliko pristašev po ZDA, predvsem v liberalnih krogih, ima tudi veliko nasprotnikov. Na novembrskih volitvah za zveznega senatorja v Massachusettsu, je Kennedy sicer z lahkoto premagal svojega nasprotnika, njegova zmaga pa ni bila tako prepričljiva kot na prejšnjih volitvah.

Po mnenju analitikov političnih razmer v tem mestu, bi Kennedy najbrž res zmagal v demokratski stranki in postal strankin predsedniški kandidat, ne bi pa imel veliko možnosti za izvolitev na novembrskih volitvah, posebej ne, če bi bil republikanski kandidat Ronald Reagan.

Kennedy je rekel, da ni nobena tajnost njegova želja, postati predsednik ZDA. Ker pa je bila njegova družina tako odločna zoper kandidaturo, se mu je zdelo, da nima izbire. Ni pa izključil možnosti, da bi kandidiral l. 1988, ali kasneje.

Novinarji so hoteli vedeti, katere druge možne demo-

kratske kandidate smatra Kennedy sedaj za najmočnejše. Senator ni hotel nobenega imenovati in tudi ne ugibati, kateri možni kandidat bo največ pridobil s Kennedyjevim odstopom.

Mnenje političnih analitikov je, da bosta vsaj začasno največ napredovala bivši podpredsednik pod Jimmyjem Carterjem Walter Mondale in sen. John Glenn. Oba pa imata težave pri tistih, ki so do sledj podpirali Kennedyja. Kennedyjevcji so močno sovražili Carterja in bili jezni na Mondale-a, ker ji bil Mondale blizu Carterja. Glenn pa za Kennedyjeve ni dovolj liberalno usmerjen, poleg tega zagovarja velike izdatke za obrambne namene.

Kratke vesti

• Sao Paulo, Bra. — Predsednik Ronald Reagan nadaljuje s svojim obiskom v Braziliji. V svojih govorih poudarja, da imajo ZDA in Brazilija mnoge skupne interese in da je v korist obeh držav, da je mednarodno trgovanje in sodelovanje svobodno, brez nepotrebnih zaprek. Reagan je presenetil Brazilce, ko je predlagal, naj bi se v bodoče ameriškim astronautom pridružil tudi Brazilce. Brazilskega predsednika Joao Figueiredo se je takoj javil, da bi rad on bil tisti astronaut, Figueiredo je star 64 let.

• Detroit, Mich. — Chrysler Corp. je pripravljena pristati na povišanje osnovnih plač, je rekel predsednik UAW Douglas Fraser. V zameno bi pa UAW pristala na daljšo delavsko pogodbo, ki bi trajala do 13. septembra 1984. Sedaj se namreč pogajajo o pogodbi, ki bi bila v veljavi le do 13. septembra 1983. Pri Chryslerju zaenkrat niso komentirali o tem. Pogodba med Chryslerjem in UAW bi veljala za delavce v ZDA in Kanadi.

ali pa za uvedbo zahodnega pluralističnega političnega sistema.

Nadaljuje Mikulič: "V zadnjem času se kažejo državno-centralistične in unitaristične težnje, med drugim tudi tako, da pod krinko boja za enotnost Jugoslavije sugerirajo slabitev ustavne vloge in odgovornosti socialističnih republik in pokrajin za lastni razvoj in razvoj vse države in da s stališče versajskih odločitev načenjajo vprašanje o ustroju socialistične Jugoslavije. Po drugi strani proces decentralizacije po republikah in pokrajinah prav tako poteka počasi."

Gornje besede veliko povedo, posebno, ker za prihodnje leto napovedujejo še veliko težavnejše gospodarske razmere od letošnjih.

Rudolph M. Susel

Iz Clevelanda in okolice

Miklavževanje

Slovenskih šol—

Jutri, v soboto, ob 7. uri zvečer v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti priredi tankajšnja Slovenska šola svoje miklavževanje. Pod vodstvom g. Rudija Kneza bodo otroci uprizorili dr. Jerko Grziničevu opereto Miklavž prihaja. Starši se lahko pogovorijo s svetnikom od 6. ure naprej, pod staro cerkvijo. Vabljeni!

V nedeljo, 5. decembra, ob 3. uri popoldne v avditoriju pri Sv. Vidu priredi Slovenska šola pri Sv. Vidu miklavževanje. Otroci bodo predstavili igrice "Skrivnostni dobrotnik". Pridite!

V korist Slovenskega doma za ostarele—

V dneh 6., 7. in 8. decembra bodo zopet v vseh Fazio's trgovinah "Benefit Days". Ako boste kupovali v Fazio's trgovini ter izpolnili kratek listek, ki ga lahko dobite v Slovenskem domu za ostarele ali pri nas v pisarni AD, bo Fazio's odstopil 5% od vašega nakupa Domu za ostarele v gotovini. Vabljeni ste k sodelovanju. Ne pozabite, da se lahko tudi druge slovenske dobrotelne ustanove oz. organizacije poslužujejo teh Fazio's "Benefit Days". Tudi pri "Stop-n-Shop" trgovinah so take možnosti.

Zahvaljuje se—

Ga. Louise Kastelic, ki se je nahajala nekaj časa v Akron General bolnišnici, se zahvaljuje vsem za darovane sv. maše, molitve in bodrilne kartice. Sedaj se nahaja na svojem domu na 15905 Grant Ave. na Maple Hts., kjer jo lahko prijatelji obiščejo.

Rojstni dan—

Jutri, v soboto, praznuje ga. Mary Cajhen s Chapel Rd. v Madisonu, Ohio svoj 80. rojstni dan. Ga. Cajhen je vdova po pok. Andyju Cajhen in sta imela svoj dom na County Line v Genevi. Cestitke in najlepše želje sina Andrewa in družine ter vseh pri Ameriški Domovini!

"Mi smo mi" plošča—

Nova "Mi smo mi" plošča, ki so jo izdali Fantje na vasi, je naprodaj pri vseh članih. Dobite jo lahko tudi v Tony's Polka Village, Baragovem domu, Tivoli Enterprises in Shelliga Drugs. Plošče so po \$7, kasete pa po \$8. Če želite ploščo naročiti po pošti, lahko pokličete tel. 881-1725. Plošča je prvovrstna in zelo primer-na za božično darilo.

Božični koncert—

V nedeljo, 19. decembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. priredi pevski zbor Glasbena Matica koncert in "buffet" večerjo. Koncert slovenskih klasičnih in božičnih ter znanih angleških zimske in božičnih pesmi se bo začel ob 4. popoldne. Po koncertu bo večerja, sledil bo ples, za katerega bo igral Don Slogar orkester. Vstopnice so že v predprodaji pri članih zbora, lahko pa pokličete Olgo Klancher na tel. 289-1227. Vstopnice so po \$9 na osebo.

Spominski dar—

Ivanka Matić, Euclid, Ohio je darovala \$10 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin na pok. sestro Mary Novakovic. Hvala lepa!

LILJA ima sestanek—

Dramatsko društvo Lilija ima svoj mesečni sestanek v ponedeljek, 6. decembra, ob 8. uri zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Skupno sv. obhajilo—

Olturno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo skupno sv. obhajilo to nedeljo pri sv. maši ob 8. zjutraj, popoldne ob 1.30 bo ura molitve, kateri bo sledila redna mesečna seja. Na seji bodo članice obravnavale več važnih zadev. Vse članice so naprosene, da se tudi seje udeležijo.

Slovenski športni klub—

To nedeljo ob 6. zvečer v spodnjih prostorih pod staro cerkvijo Marije Vnebovzete na Holmes Ave. ima Slovenski športni klub sejo in volitve novih odbornikov. Vsi letošnji člani SSK vabljeni na to sejo, da se udeležijo volitev. SSK tudi vabi k sodelovanju vse, ki bi se radi pridružili kot novi člani. Na seji bodo sprejemali prijave za smučarski izlet, ki bo v dneh 14., 15. in 16. januarja 1983.

Letna seja in volitve—

Društvo Novi Dom št. 7 ADZ ima sejo in volitve društvenih odbornikov v nedeljo, 5. decembra, ob 10. dopoldne v Slovenskem narodnem domu na 6417 St. Clair Ave.

Popravek—

V članku "Skrivnostni dobrotnik", ki je izšel v torkovi AD, smo zagrešili hudo napako, ko je tiskarski skrat v 6. vrsti 3. odstavka zamenjal besedo "hudobni" z "duhovni". Bralci naj upravičeno valijo krivdo na urednika, ki se seveda opravičuje. Božični darovi—

Slovenska pristava je poslala božično darilo \$50 Ameriški Domovini.

Tabor. DSPB je poslal darilo v znesku \$35.

American Slovene Club od South Florida pa je poslal božično darilo \$10 našemu listu.

Vsem organizacijam se za lepo podporo iskreno zahvaljujemo!

Božičnica—

Društvo S.P.B. bo imelo svojo božičnico v nedeljo, 19. decembra, ob 3. uri popoldne v dvorani pri Sv. Vidu. Člani in prijatelji vabljeni.

V spomin—

Alma Eppick, Euclid, Ohio je darovala \$10 v sklad za nakup novega tiskarskega stroja in sicer v spomin na svojo birmosko botro Rose, roj. Yakos, McDonough.

Družinsko sv. obhajilo—

V nedeljo, 12. decembra, pri sv. maši ob 8. zjutraj bo imelo Društvo Najsv. Imena pri Sv. Vidu družinsko sv. obhajilo. Po maši ste vabljeni na zajtrk v avditoriju. Govornik bo John J. Donnelly, sodnik sodišča za obravnavo veljavnosti oporoke (Probate Court.) Vsi člani DNIJ in njih družine ter vsi farani sv. Vida vlijudno vabljeni.

Tiskovnemu skladu—

Vinko Vrhovnik, Cleveland, Ohio je daroval \$12 v tiskovni sklad Ameriške Domovine.

Alois Dolenc, Toronto, Kan. je pa daroval \$10 našemu listu.

Obema darovalcema iskrena hvala!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven
Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 92 Friday, Dec. 3, 1982

Pred štiridesetimi leti

(Petindvajseto nadaljevanje)

V prejšnjem odlomku smo videli, kako je po nemškem napadu na Sovjetsko zvezo komunistična partija improvizirala "Osvobodilno fronto", da bi z njo manipulirala osvobodilne težnje slovenskega naroda na tak način, da bi "narodnoosvobodilna borba" postala "ljudska revolucija" za uničenje vidnejših oseb slovenske demokratične večine v pripravi za povojno boljše vzhajanje Slovenije. Pri tem se je partija posluževala starega rusofilstva in novega pomena Sovjetske zveze — kot nenadne vojne zaveznice zahodnih demokracij — ki jo je partija uporabila za zgodovinski vzor, obenem pa kot politično zaščito svoje perverzne "osvobodilne" taktike. V besedilu od partije vsiljene "Dolomitske izjave", ki je nad dozdnevno "koalicijsko" OF proglasila popolno nadvlado partije, je bilo skoraj dobesedno potrjeno, na kar je že deset let opozarjal profesor Ehrlich:

"Komunistična partija Slovenije... je sestavni del komunistične partije Jugoslavije, ki je... sekcija komunistične internacionale... Glede na to... in... na dejstvo, da je Sovjetska zveza vzela v svoje roke usodo zatiranih narodov, je bila za... prihodnost slovenskega naroda edina rešitev v tem, da prevzame KPS iniciativno za OF... in da je za slovensko nacionalno prihodnost pravilna... pot, ki jo je že prehodil veliki ruski narod... Avantgardna vloga v slovenskem osvobodilnem gibanju (zato) pripada Komunistični partiji Slovenije... Nujna posledica vsega tega je, da se KPS, ki je zgrajena na... načelih boljše vzhajanja... razvija in utrjuje vsepovsod na slovenskem ozemlju in na vseh področjih slovenskega javnega življenja... Druge izmed ustanovnih skupin OF (pa) ne organizirajo samostojnih... političnih, organizacij... Uvede se enotna vzgoja za aktiviste OF... Kader KPS je dolžan posvetiti posebno skrb revolucionarni vzgoji vseh aktivistov OF." (Mikuž II, str. 247-48. Podčrtal C. A. Z.)

Poglavitna žrtev "nenadnega" totalitarizma, ki ga je partija najprej uveljavila znotraj OF (nato pa nasilno izvajala po "osvoboje" slovenskih vseh v Ljubljanski pokrajini), je postal Edvard Kocbek, ki se je v slovenskih katoliških vrstah pred vojno najbolj odločno zoperstavljaval Ehrlichovim opozorilom. Toda šele njegova izjava v tržaški knjižnici ob njegovih sedemdesetletnih leta 1975 je končno javno priznala nasilje, pod katerim so se sopotniki — kmalu po nepremišljeni priključitvi partijski OF — kakor talci morali podrežati partijskemu vodstvu in "boljševiški taktiki" "narodnoosvobodilne" borbe.

Neverjetno kot se po štiridesetih letih sliši, je vendarle zgodovinsko dejstvo, da je komunistična partija proglašena "oboroženo borbo proti okupatorju" najprej poskusila, ne v Ljubljani, temveč pod nemško zasedbo na Gorenjskem. Že sredi julija 1941 — še predno so od partije preimenovano OF potrdile sopotniške skupine — je partijsko vodstvo v Ljubljani poslalo svojega odposlanca na Gorenjsko, da s tamkajšnjimi partijskimi aktivisti pripravi — reči in piši — "narodno vstajo", ki naj bi se začela že 27. julija 1941, torej en dan pred prvim sestankom "Vrhovnega plenuma OF" v Ljubljani. Tako se je tudi zgodilo — in tragično končalo, kot bomo videli.

Se danes je težko reči, kaj je bil dejanski razlog in nagib te odločitve. Da je vodstvo komunistične partije z "izbruhom narodne vstaje" hotelo vplivati na prvi sestanek "Vrhovnega plenuma OF", o tem ni dvoma. Naivne sopotnike so hoteli šokirati in prepričanje, da partija vse ve in vse zmore. Dvomim pa, da je to bil poglaviti nagib za nesrečno odločitev. Znaki so, da je partijska odločitev za "narodno vstajo" na Gorenjskem bila pod vplivom vrste ozirov. Partija je hotela dati že predhodno proglašeni "narodnoosvobodilni borbi" dramatičen začetek. Toda, zakaj na Gorenjskem? Zakaj ne v Ljubljani?

V Ljubljani so se takrat še stekali begunci izpod nemške zasedbe in slovenski preseljenci iz Srbije in Bosne, prejšnji begunci pa so si šele urejali svoja nova zatočišča. S prenagljeno skajenjem tako pomembne azilske vloge, ki so jo Italijani takrat dopuščali Ljubljani, bi partijska OF tvegala, da bi si sama razkrinkala svoje še prikrivane namere in si odtujila javno mnenje Ljubljancev in beguncev, še predno je mogla poskusiti, da si ga spretno pridobi. Kaj bi moglo tedaj še malo poznajo OF bolj prikupiti srečni Ljubljani kot val propagande o "neustrašenem uporu" pod nemško zasedbo, ki Ljubljane ni prizadel?

Beseda iz naroda ...

Odlična uprizoritev burke "Vaška Venera"

CLEVELAND, O. — Preteklo nedeljo, 28. novembra, popoldne v Slovenskem domu na Holmes Ave. je Dramatsko društvo Lilija uprizorilo burko "Vaška Venera". Dvorana je bila lepo zasedena, obisk pa je bil nekoliko manjši od zadnjih let in je bilo mnogo znanih obrazov odsotnih.

Letošnja Lilijina predstava je bila v še večjem obsegu kot doslej v rokah mlajših članov in članic. V osmih vlogah, kolikor jih ima burka, so nastopili samo mlajši, režiserka pa je bila Mojca Slak. Imena so nam dobro znana: Danes jih vidiš pri Liliji, jutri so mnogi pri Korotanu, pojutrišnjem pa pri Slovenski šoli ali Fantih na vasi.

V glavnih, najbolj zahtevnih vlogah so nastopili Marko Jakomin (Matevžek Tiček), Martina Košnik (njegov žena Cecilija) in Mušič Coffelt (njuna hči Majda in "Vaška Venera"). Precej zahtevno vlogo je imel tudi Peter Dragar kot Pankracij Čičigaj. Druga dva glavna igralca sta bila Frank Zalar ml. kot Polde Brulc in Mari Erdani kot Špela. V zadnjem od treh dejanj pa smo videli Metko Hauptman v vlogi Filomene in še godca v osebi Staneta Krulca ml.

Jakomin, Košnikova, Coffeltova in Dragar so izvrstno nosili težo burke, posebno živahna v svoji vlogi je bila

Martina Košnik, ki je bila pravi strah in trepet svojemu "možu" do zadnjih trenutkov, s svojim prepričljivim obnašanjem pa je najbrž prestrašila marsikatero poklicnega samca med občinstvom in ga ponovno prepričala o umestnosti svojega stanu.

Kot Matevžek Tiček je Marko Jakomin dosegel enega viškov tega lepega popoldne, ko je na svojstven način mesil testo za štruklje. S svojim poniževalnim obnašanjem do žene pa je v mislih mnogih ustvaril vtis, da služi močno klobuto. Ko je končno le pokazal hrbtenico, je prejel precej aplavza od občinstva.

Težko je misliti, da bi mogli najti v Lilijinih vrstah boljše "Vaško Venero" kot Mušič Coffelt. Uživala je svojo vlogo. Mari Erdani kot Špela, Tičkova dekla, je bila zelo primerna protiutež Majdi. Frank Zalar je bil močan, Metka Hauptman pa nekoliko preveč pasivna v prikazovanju svojih čustev glede na vsebino svoje vloge. Godec Stane Krulc je imel najlažjo vlogo, saj je moral le potegniti na harmoniko in sedeti zraven prikupne Špela.

Čeprav preprosta burka, Vaška Venera precej zahteva od nastopajočih. Izgovarjava mora biti zelo hitra in točna; izvzemski manjših spodsrljajev, so bili vsi igralci kos svojim nalogam. To priča o

dobri pripravi, pri tem pa gre največ pohvale režiserki Mojci Slak. Zdelo se je, da ni bila šepetalka Julka Zalar preveč zaposlena. Maske so bile kakor vedno zelo dobre, tudi tokrat je to delo izvršil dr. Milan Pavlovič.

Sodeč po razpoloženju v dvorani, so bili domala vsi navzoči zadovoljni z burko, mnogi kar odkrito navdušeni. Nekateri so želeli ponovitev, morda v drugi dvorani, če že ne v kakem drugem mestu kot npr. Chicagu.

Med kulturnimi prireditvami v današnji slovenski skupnosti mora spadati dramska predstava v slovenskem jeziku med najriskantnejše, tako po zahtevnosti za uspešno tehnično izvedbo kot zagotovitvi dovoljšnjega obiska. Kljub temu bi rad videl, da bi se Lilijini igralci enkrat lotili resnejšega dela, četudi bi morali računati na dokaj manjši obisk. Enostavno pa je seveda predlagati kaj takega.

Na koncu izrekam v imenu vseh, ki smo bili na Lilijini predstavi, prisrčno zahvalo vsem igralcem in drugim sodelujočim za tako lep popoldan!

Rudolph M. Susel

Poslovičev starega leta

FAIRFIELD, Conn. — Se malo, pa se bo končalo to naše staro leto 1982 in spet bomo vsi za eno leto starejši in vsa pisma, poročila in vabila bomo pisali z novo letnico 1983. Se prej bomo seveda praznovali, se veselili in pregledovali darila. Pa še nekaj bomo storili: čisto malce se

Imamo pa za to tudi zanimivo izjavo v spominih Toneta Fajfarja, ki je v svoji že omenjeni *Odlčitvi* zapisal: "Takrat (do konca 1941) so bili v Ljubljani za ilegalca zlati časi. Okupatorska policija se ni znašla... grabila je navadno v prazno..." (str. 255). Tako so imeli dovolj časa in priložnosti, da so si v Ljubljani pripravili ilegalna stanovanja in si pozidali kletne bunkerje.

V prvem letu se je osrednji kader partijske OF v Ljubljani v glavnem pripravljali organizacijsko in propagandno. So pa v Ljubljano tihotapili tudi ostanke svojih gorenjskih in štajerskih aktivistov. Pod nosom italijanskih zasedbenih oblasti je partija v Ljubljani pletla mrežo OF, nabirala denar, zbirala orožje, skladiščila vse mogoče pomožne potrebščine za načrtovane partizanske enidine, ki so jih že poleti 1941 začeli organizirati v skrivališčih hribovite ljubljanske okolice, kot na Molniku, v Polhograjskih Dolomiti in na področju Krima.

Ze avgusta 1941 je partija v Ljubljani organizirala tudi "Varnostno-obveščevalno službo" (VOS), ki je združevala po drobno obveščanje o izbranih demokratičnih osebnostih in skupinah s pripravami na njihovo fizično likvidacijo, za kar so odbrali in vežbali hladnokrvne atentatorje. VOS-a je nastala in ostala kot "specialna partijska borbeno organizacija", katere "varnostna služba" (njen "izvršilni organ") je bila "najtesneje povezana z borbo proti slovenski kontrarevoluciji". (Mikuž, I, str. 205-6. Podčrtal C. A. Z.)

Dejstvo, da so se po fiasku na Gorenjskem "osvobodilni" napori partijske OF osredotočili na Ljubljansko pokrajino, ter zgodnja ustanovitev izključno partijske "Varnostno-obveščevalne službe" sta bila dva nesporna znaka, da je poslej "narodnoosvobodilna borba" bila namenjena takrat še prikrivani "ljudski revoluciji" proti "lastni kapitalistični gospodi". Kar je partijska OF v jeseni leta 1941 začela počenjati v Ljubljani in pokrajini, ni imelo nobene zveze z vojaškimi napori zavezniške vojne proti Nemčiji.

Nemčija je aprila 1941 privolila v italijansko zasedbo Ljubljanske pokrajine potem, ko je njeno mejo potisnila do severozahodne meje Ljubljane in od tam južno od Save. S tem je začasno zadovoljila svojo nezanesljivo zaveznico s koščkom Slovenije, ki ni bil pomemben za načrtovano nemško vojskovanje proti Sovjetski zvezi. Italijanska zasedba Ljubljanske pokrajine je Nemčijo oprostila upravnih, gospodarskih in policijskih bremen na ozemlju, ki Nemčiji takrat ni bilo strateško potrebno. Italijanska vojska pa je tudi iz lastnih oportunističnih razlogov hotela ostati v Ljubljanski pokrajini, tako ali drugače. S svojim "narodnoosvobodilnim" početjem v Ljubljanski pokrajini ji je partijska OF izpolnitev te želje samo olajšala. Zaradi italijanske vojske v Ljubljanski pokrajini se druga svetovna vojna ni niti skrajšala niti podaljšala.

Partizansko-italijansko "vojskovanje" v Ljubljanski pokrajini je bilo z obeh strani v prvi vrsti naperjeno proti slovenskemu ljudstvu — s partizanske strani kot "ljudska revolucija" proti "lastni kapitalistični gospodi" (od katere je samo umorjeni Avgust Praprotnik bil gospodarski "kapitalist", druge žrtve VOS-e pa so bili kmečki ljudje, izobraženci in duhovniki); z laške strani pa v obliki represalij, s katerimi so Italijani zažigali slovenske vasi, deportirali slovenske ljudi in streljali slovenske talce.

Ciril A. Zebot

(Nadaljevanje prihodnji petek)

Dragi slovenski otroci; mali in veliki!

Obrnili smo zadnji list na koledarju leta 1982. Neverjetno hitro je minilo. Zdi se mi, kot da sem se pravkar vrnil, pa se zopet odpravljam na pot — k vam na zemljo.

Ko sem prejel vaše povabilo, me je obšla vsa mladostna navdušenost. Obvestil sem angelčke in vsi smo se z veseljem lotili dela in priprave na odhod. Skatle in skatice, polne presenečenj, so bile v kratkem času zavite in okrašene s srebrnimi, zlatimi in rdečimi trakovi. Vse je že lepo naloženo in vsi smo pripravljeni za pot na zemeljske nižave.

Nekoliko me je skrbelo vreme. Zemeljski znanstveniki že dalj časa zatrjujejo, da bo letošnja zima strašno huda. "Ne bo prijetno, če se v viharju izgubimo ali, da nam snež zamete visoki zvonik pri Sv. Vidu," sem si mislil. Zelo bi mi bilo nerodno, ko bi me vi mladi zastoj čakali. Pa vendar, znanstveniki ne računajo z nebeško modrostjo in veter od zgoraj jim odpiha vse prerokbe. Naši vremenostovci mi zatrjujejo, da so moje skrbi nepotrebne in da dvorane sv. Vida ne bomo zgrešili.

Prisrčno torej vabljen vsi slovenski otroci, vaši starši in vaši prijatelji, pridružite se praznovanju, ki ga pripravlja slovenska šola pri Sv. Vidu! Neizmerno se veselim srečanja z vami.

Vsem pri slovenski šoli, ki se trudijo, da se tradicija miklavževanja tako lepo ohranja, najlepša hvala za vse prizadevanja; prijateljem in podpornikom te nad vse koristne vzgojne ustanove pa na veselo snidenje v nedeljo popoldne, 5. decembra — kliče

sveti Miklavž

bomo zamislili in pri sebi ugotavljali, kaj vse smo v tem letu, ki se od nas poslavlja, storili, katere obljube nismo, ali jih smo izpolnili, in kaj je ostalo še za drugo leto. Spomnili se bomo, kaj vse se je zgodilo v tem letu, koliko novih prijateljev smo si pridobili, katere privatne organizacije so nam nudile pomoč, in kdo je morda odšel od nas. Pri tem se bomo vsi z veliko žalostjo v srcu spomnili naših velikih, zavednih Slovencev, kateri so se za vedno preselili od nas, kateri so bili vedno pripravljeni z veseljem delo-

vati pri slovenskih organizacijah. Naj na kratko omenim njihova imena: g. dr. Andrej Farkaš, g. Lagaša, g. dr. Blatnik in g. Zadnik. Ohranimo jih v spominu!

Delovanje našega SKD Lipa je bilo v tem letu zelo malo, a uspešno. Moramo pohvaliti vašo prizadevnost, saj ste nam res veliko pomagali s svojimi obiski na naših dveh zabavah ter s prostovoljnimi darili. Se posebno pa moramo dati vse priznanje našim dobrim slovenskim gospe in ženam; prijateljem in članom SKD Lipa za vso prizadevanje, skrb in delo, katerega je zelo veliko pri takih društvih.

Naj oprostí vsak, ki je bil v kakršnemkoli užaljen zaradi sodelovanja. Moramo se le zavedati, da smo privatna in samostojna organizacija v Fairfield, Conn. Upamo, da bo prihodnje leto več slege in skupnega delovanja odborikov pri predstavah, katerih čisti dobiček je namenjen za nadaljnjo razširjanje slovenske kulture in jezika v tujini.

Vam vsem pred koncem starega leta v imenu SKD Lipa želim blagoslova polne božične praznike ter srečno in uspešno novo leto 1983.

Stane Mally,
tajnik SKD Lipa

TISKOVNI SKLAD

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjič darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

August Dragar,	2.00
Wickliffe, O.	
Leopold Ciferman,	2.00
St. Louis, Mo.	
Frank in Liljana Cepon, ml.,	
Joliet, Ill.	2.00
Mary Cerkvenik,	2.00
Cleveland, O.	
Joseph Juhant,	2.00
Cleveland, O.	
Bogomil Kranjec,	2.00
Sturgis, Mich.	
Peter Jančar,	2.00
Geneva, O.	
Ignat in Matilda Tavcar,	2.00
Bradenton, Fla.	
Joe Kastelic,	5.00
Toronto, Ont.,	
Ga: Frances Barmian, ..	10.00
North Olmsted, O.	
Koloman Grabar,	2.00
Holley, N.Y.	
Leopold Zupancic,	2.00
Euclid, O.	
Stane Mrva ml.,	2.00
Willoughby Hills, O.	
Jacob Božič,	5.00
Canberra, Avstralija	
Neimenovani; Parma, O. 2.00	

Vsem darovalcem iskrena hvala!

ANDREJ KOBAL

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJE

Muhe so gospodovale na kakem krožniku; našli smo jih tudi v vinu in žganju. Z narednikom bi bila najraje pinesla najino vojno komisijo hrano, a to bi pomenilo prežalitev gostitelja. JEDI sva komaj dotaknila, vino pili. Rozalski je užival, jedel z obema rokama, tu in tam s prsti odkrnil gnili del hrane in ga del na krožnik s pododo za muhe.

Z Rozalskim sem se spobli seznanil naslednje mesece. Imel sem priložnost opazovati, kako je nastopal nasproti svojim vojakom in podrejenim oficirjem. Sam sramotno podložen svojim višjim, je od podrejenega moštva zahteval enako in še bolj ponižujočo pokornost.

Nekoč sem ga vprašal o količinah potrebščin, katere njih armada prejema iz Rusije za preživljanje ljudi v deželi, ki je bila tako izčrpana, da se jestvine niso dobile na nobenem trgu. Zaletelo se mu je od smeha.

"Iz Rusije," se je krohotal. "Ta je pa lepa. Mi smo zasedbena armija in se preživljamo od te dežele. Od tu

pošiljamo hrano domov v Rusijo."

Zatem mi je govoril bolj tiho in umirjeno. Zadnje čase ga je nekaj motilo in postal je bolj dovzeten za razgovor. Povedal mi je, čisto v nasprotju s tem, kar je navadno pripovedoval bolgarskim komunističnim voditeljem, da Rusija strada. Omenjal je na stotine beračev po ulicah in o preteči lakoti.

"Morda ugrabite, zakaj se ruski oficirji ne veselimo povratka domov in smo raje v teh zasedenih krajih?" je govoril. "Tu v Sofiji ne najdete častnika, ki bi rad in proste volje izbral povratek k svojcem v Rusijo."

Govoril je resnico. O tem sem se kmalu prepričal. Moj prijatelj Leksi mi je nekega dne povedal, da je Rozalski prejel povelje, naj se vrne v Rusijo. Poslovala naj bi se osebno od njega. Šla sva v hotel in v polkovnikovi sobi sem videl čuden prizor, nepričakovan in nedostojen za odrasle ljudi. Rozalski in njegov pomočnik, major, sta ležala z obrazom na blatnem lesenem podu. Ob stenah so bile vojaške postelje in neka-

ke prične, a za žalovanje stalega na pod. Pod polkovnikovim obrazom so črne blatne pege kazale, da je dolgo jokal.

"K čortu!" je zaklel Leksi. "Ali sta otroka? Ali sta zno-rela?"

Rozalski se je usedel, solze so mu polzele, ko je spet z vzdihom zajokal. "Povelje je prišlo za povratek domov! Ti ne razumeš. Domov! Veš, kaj to pomeni? Jaz nimam doma,

nikogar, h' komur bi šel. Najaz v stradanje..."

Oziral sem se po sobi, da vidim, če ni bila vsa drama posledica pijanosti. Nikjer nisem videl steklenice, ne prazne ne polne. Oba sta bila trezna.

Prvič, odkar sem ga poznal, sem smatral Rozalskega kot človeško bitje. Sočustvoval sem z njim.

Stiki z drugimi Rusi so bili redki, večinoma uradni, dasi so me nekateri, če je bila priložnost to storiti neopazno, pozdravljali in skušali s menoj spregovoriti kako besedo. Po imenu sem jih malo poznal. Če jim je bilo prepo-vedano ali ne, mi najbrž iz instinktivne previdnosti pri srečanju niso povedali imen, še manj pa priimkov. Nekateri tega splošnega običaja

pri drugih ljudeh mogoče niso poznali. Povsod pa sem opazil, da so se, ne glede na svoj visoki čin, bali z nami govoriti; bali so se tudi, da bi jih videli v družini z nami. To mi je izrecno povedal neki njihov brigadir, Čeljabin, če se prav spominjam imena. Z Nado in otrokoma sem bil kmalu po prihodu v Bolgarijo in kratkih počitnicah v Evksinogradu ob Črnem morju.

Po ozki, globoki soteski pod vilo se je Nada prvo jutro šla kopat k obali. Na lepem peščenem prođu ob kristalno čisti vodi jo je presenetil preobilno rejen možakar brez kopalnih hlačk, kot se navadno kopljejo Rusi. Zamišljen je sedel na skali in se ni pokrtil, ko jo je ugledal. Ogovoril pa jo je vidno vznemirjen; to je bilo njegovo kopalnišče in ni želel gostov. Povedal je, da je plaža privatna in ne za civiliste.

Ko je iz Nadinega odgovora videl, da ni Bolgarka, se je pokrtil z brisačo ter začel povpraševati, odkod je prišla. Mene je osebno poznal; in ko mu je povedala, da je moja žena, ravno prispela iz Amerike, je vljudno povedal, da je dobrodošla, da se z menoj in otrokoma lahko poslužuje njegovega kopalnišča. Le če bi imel ruske goste, ne bi želel naše prisotnosti. "Mislili bi, da imam privatne zveze z vami in kake osebne interese," je pojasnil.

Skoraj dnevno smo se nato posluževali idiličnega brigadirjevega kopalnišča in on se nam je pridruževal. Pri slovesu iz Evksinograda, a mi je odprto dejal, naj ruskim tovarišem ne omenjam naših sestankov na kopalnišču.

Brigadir Čeljabin se je torej bal, da bi sovjetska komanda izvedela o osebnem stiku z ameriškim članom zvezne komisije, katere član je bil tudi on. Kot poslovni adjutant načelnika komisije generala Birjuzova je imel več poslov z nami kot kateri drugi poveljnik; a uspelo mu je, da razen skrivnega obče- vanja z menoj ni imel nobenih osebnih stikov z Američani in Angleži. Pod generalom Birjuzovim se je bal takih zvez.

Kolikor sem uvidel, so vsi oficirji, tudi tisti z general-skimi čini trepetali pred Birjuzovim, generalom s tremi zvezdami in pozneje maršalom in poveljnikom sovjetskega letalstva. (Mnogo let pozneje se je Birjuzov smrtno ponesrečil pri poletu iz Moskve v Beograd.)

Mrzno med oficirji nasproti generalu Birjuzovu je nedvomno povzročal njegov brezmejno tiranski značaj. O Stalinu niso govorili. "O Stalinu ne najz!" je bil izrek, ki sem ga večkrat slišal, kar je pomenilo, da se o njem sploh ne govori, ne dobro ne slabo. Pogosto pa so rabili med seboj kletvico proti mallemu (malenkiji) Staliničku, misleč s tem Birjuzova, ki je bil trd, neizprosni in brutalen proti vsem pod njegovo komando. Drugi vzrok mrznje je izviral iz plemenskih predsodkov. Birjuzov se je prvotno pisal Pearlstein, a je prevedel ime na rusko; zato so ga navadno klicali kot "Jev-rejčka" (juda).

Polkovnik Sereda, po rodu Ukrajinec, je vodil politični odsek ruske delegacije; bil je torej vsaj na papirju moj kolega. Poslovnih sestankov z njim ni bilo mnogo in družabnih še manj, vendar sva vsakokrat našla priložnost, da sva se ločila od skupine in se v kotu dvorane pogovarjala. Bil je visoko izobražen in olikan gospod, ki se je bolj o- gibal za poezijo kot za politične razgovore. Ko sem mu nekoč navedel prvo vrsto

Ševčenkove pesmi o svobodi, mi je v odgovor ganjen potih- ho deklamiral vse naslednje vrste liričnega Ukrajincea.

K polkovniku Seredi sem se zatekel s prošnjo za pomoč. Na obisku v Cerknem v jeseni leta 1945 sem izvedel, da je moj nečak Franc v ruskem vojnem ujetništvu. Starša doma sta trepetala za sinovo usodo. Brž po povratku v Sofijo sem se sestel s polkovnikom Seredo, da mu povem in ga poprosim za pomoč. Obljubil je, da bo izvedoval, kje je Franc, da bo navedel okoliščine, kot sem mu jih razložil, in priporočil nujen povratek jetnika k staršem. Mogoče je to pripomoglo, da se je nečak v teku meseca vrnil iz ujetništva.

(Dalje prihodnjič)

RENT

SINGLE — 4 ROOMS —
BATH — FURNACE.
391-5119 (92-93)

V najem

Štirisobno stanovanje, zgoraj, na E. 61 cesti, blizu cerkve sv. Vida. Kličite 881-9947. (92-95)

For Rent

E. 156 & Lake Shore. 2 bdrm. bungalow. Stove & refrigerator. \$285 a month. Security plus utilities. References. No pets. No children. 481-3903. (87-92)

D2 - D3 Liquor License with fixtures. Move or stay \$12,000. Or will sell license separately.. 431-6224, 585-4693 after 5. — 4 rooms & bath. Also store or any type of business. (X)

V NAJEM

3 sobe, zgoraj. Moški ima prednost. Kličite tel. 391-9186 (89-92)

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting, wall covering, electrical, plumbing, carpeting, roofing, and driveway jobs. TONY KRISTAVNIK Owner 831-6430 (X)

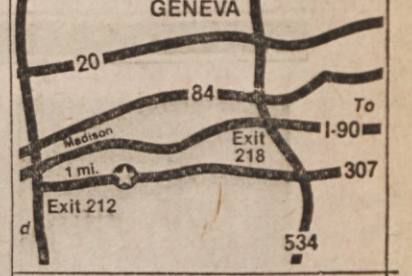
For Rent

Apartment with garage for rent on Shawnee Ave. Call 481-3576 for details. (91-94)

For Rent

E. 74 St., St. Clair area. Single home with appliances. Immac. No pets. \$225 plus deposit. 531-7282. (91-92)

Zwiss Haus
FAMILY STYLE RESTAURANT
at Nordic Village
7480 Warner Road, Route 307
Madison, Ohio 44057
GENEVA



FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT. STORE

The Corner Hardware

6421 St. Clair Ave. 431-4325
Open daily 8:30 - 5:30 (including Wednesdays)
Housewares — Giftware — Imported and Domestic —
Tools and Hardware — Paint, Stains, Varnish —
Plumbing and heating supplies—Kerosene heaters...
We repair WINDOWS and Screens
Lawnmowers, lamps, and small electrical
appliances, sharpen scissors and more...
SAME DAY REPAIRS ON MOST ITEMS

- SPECIALS -
PLASTIC WINDOW SHEETING 3 ft. x 50 ft. 4 mill thick
\$3.99

22,600 BTU convection type Heater — \$169.95
9500 BTU Radiant Type Heater — \$139.95

P.S.W.A. COOKBOOK

"Treasured Slovenian & International Recipes"

May be purchased from the following by sending a \$6.00 check or money order (covers mailing) to:
Emily Starman, 23701 Harms Rd., Euclid OH 44143
Joyce Plemel, 1233 E. 167 St., Cleveland OH 44110
Frances Rak, 3853 So. Clinton, Berwyn, IL 60402
A Lovely Gift For Christmas, New Brides or Birthdays.

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 692-1172 Res. 531-3413
(F-X)

Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -
Radenska voda - Zdravilni čaj
Spominčki - Časopisje - Vage
na kilograme - Semena - Stroj-
čki za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES Inc.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.
431-5296

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRE-
SCRIPTIONS.

ROY G. SANKOVIC

SOLE OWNER

cordially invites you to attend an

OPEN HOUSE

on Sunday, December 12, 1982

FROM 1:00 UNTIL 5:00 IN THE AFTERNOON
FOR THE PURPOSE OF VIEWING

the newly remodeled and enlarged

Sankovic-Johnston Funeral Home

15314 MACAULEY AVENUE

formerly Stanley H. Johnston Funeral Home
(Corner of East 152nd and Lake Shore)
Cleveland, Ohio

Merry Christmas and Happy New Year
A neat Christmas Gift Idea!

Presenting...
THE
Classic Button Accordion Album
of the 1980's



"Down Home
Polkas & Waltzes
Slovenian Style"

By

The Lorain Slovenian
Button AccordionistsFeaturing 15
Polka & Waltz
Selections

□ LP Albums ... \$6.98
□ 8-Track Tapes ... 7.98
□ Cassette Tapes ... 7.98
Prices include
Postage & Handling

Lorain Slovenian
Button Accordionists Assn.
c/o Wayne J. Golob
314 W. Bogart Road
Sandusky, Ohio 44870
(419) 626-3281

Also available in the Cleveland area at:
Tony's Polka Village, 971 E. 185 St. — 481-7512
Mervar Records, 6919 St. Clair Ave. — 361-3623
Chris Benda (Seven Hills, O.) — 524-9121
(Prices vary)

Sandy's Quality Christmas Trees

17635 LAKE SHORE BLVD.

Largest Selection In Town

Large Price Range

Open 8 am to 10 pm

ATTENTION ALL SLOVENIANS

From December thru early March I will be traveling through Slovenia taking pictures of relatives, ancestral homes, churches, and any other requested settings.

If you are interested in having your ancestral roots documented on film, please feel free to call. Two 8"x12" prints will be developed from one roll of film at a cost of \$115.00.

I SPEAK SLOVENIAN or ENGLISH. — Call me at (216) 481-3768/531-3413 and ask for Mark Lavrisha — If I am unavailable, please leave name or number. THIS WOULD MAKE A PERFECT GIFT!

ANZLOVAR'S DEPT. STORE
SPECIAL SALE ON
LADIES and GIRLS

Gowns and Pajamas 20% off

Shirts and Blouses 30% off

Dresses - 30% - 50% off

MUCH MORE

Sale Ends Dec. 4

8214 St Clair Ave.

IMPORTANT CONSIGNMENT

... Unsold Contracted Merchandise
Carefully Selected...

* PERSIAN * AFGHAN * CHINESE * TURKISH
RUG AUCTION

FRIDAY, DEC. 3 AT 8 P.M.

Exhibition from 7 p.m.

See Oriental Rugs consisting of the finest grades of Hereke, Kula, Yagzi — Bedir, Kashan, Tabriz, Qume Silks, Nain, Kerman, Ardebil, Quality Contract Boukharas, Chinese & Indian. A complete shipment of carefully selected Persian & other Oriental rugs & carpets has been stored in a warehouse & held pending interim financing arrangements & forwarding instructions. — The interim arrangements have now lapsed & those financially concerned have ordered an immediate clearance BY AUCTION. — This shipment has been cleared by customs & moved to

Slouffer's Somerset, Inc.

3570 Northfield Rd., Shaker Hts.

Auctioneer Co. M.M. Nejad, Broker and Manufacturer's rep.
919-454-6060. Terms: Cash, check or American Express card.
We buy old rugs. OAL #2776

Misijska srečanja in pomenki

579. Na praznik sv. Cecilije

je bil pred leti pokopan v Lemontu pri oo. frančiškanih naš rajni ljubljanski škof dr. Gregorij Rožman. Letos daruje MZA ob tej priliki \$5000, kot dodatni dar k že zbrani šolnini za študij misijologije za slovenske kandidate-duhovnike, ki bodo te pomoči v letih pred nami deležni. Denar bo v kratkem odposlan v ta namen in bo tako šolnina znesla \$30.000. Nedavno, ko smo uredili to zadevo končno veljavno, smo prosili rojake za nadaljnje prispevke. Dasi-ravno nismo prejeli v ta namen ničesar, smo prepričani, da je zapuščina rajnega župnika J. Varga došla v takem času in nepričakovano, da jo lahko obrnemo v ta namen. Tako bodo obrest te glavni-ce stalno zadostne za študij dveh kandidatov.

Za god sporočamo tudi sr. Ceciliji Rode v Iran, da ji bo MZA te tedne poslala lepo pomoč \$300 za njene gobavce, posebno otroke gobavcev, za katere usmiljenke, z dovoljenjem oblasti v Iranu, ki je zelo muslimanska, s tako ljub-beznijo skrbijo. To delo je težko, ko ne smejo niti ime-novati ime Jezusovo pri svo-jih stikih z njimi. Pomoč ji bomo tudi tokrat poslali pre-ko s. Cecilije Prebilove, usmi-ljenke v Parizu, ki je pred le-ti kratko delovala tudi v To-rontu s sestro Lidijo Kreko-vo, ki je zadnja leta na Ko-roškem.

Na Madagaskar bo MZA pomoč za 1982

tudi odposlala preko sestre Prebilove, ker od tam vedno razne potrebne stvari za svo-je delo naročajo kar po vrsti vsi naši lazaristi in usmiljen-ke, ki tam delujejo. Nasled-nji bodo dobili, vsak po tri stotake (\$300): misijonarji Franc Buh, Rok Gajšek, Ja-nez Puhan, Peter Opeka, Jan-ko Kosmač, Rado Sušnik, Jan-ko Slabe in Klemen Štolcar ter sestre Marjeta Mrhar, Te-rezija Pavlič, Marija Pavlišč in Amanda Potočnik. Vse da-rove, ki smo jih med letom

prejeli za posamezne med njimi, bomo tokrat dodali k čeku, kar bo njihov bonus k 3 stotakom, ki je dar MZA vsakemu iz pomoči za vse. Sv. maš na Madagaskar ne bomo pošiljali, ker smo od dolgi informirani, da dobijo dovolj intencij iz domovine in Francije.

Nedavno je bil v Kanadi na obisku g. Gajšek, ki tam de-luje in smo mu želeli dati de-nar s seboj za vse, pa ga ni vzela, ker se ni vračal narav-nost na teren.

G. Ivan Stanta, C.M., ki deluje v italijanski škofiji, na Madagaskarju, bo dobil \$300 v čeku preko ge. Anice Tusharjeve iz Gilberta, ki bo tudi letos pomagala razposla-ti razne čeke, kjer je položaj bolj negotov.

Obiskala nas je

ga. Mary Kebe, dolgoletna misijonska sodelavka, s hčer-ko Milko iz Thornhilla, Onta-rio, in njenimi otroci. V prej-šnjih letih je živela z družino in rajnim možem Johnom v Val d'Or, Quebec, kjer je le-po vzgajala svoje hčerke in sina.

Kmalu za njo je prišla za kratek obisk s. Terezija Ro-vanšek, ki končava postulat v Bronxu pri sestrah Matere Terezije in bo poslana za no-veciat v Rim, kamor bo šlo 9 postulantk; drugih 9 pa bo šlo v novo njihovo formacij-sko hišo v San Francisco, ki so jo ravno odprle. Iz Kana-de je med njimi goreča fran-cosko govoreča iz Montreala in pričakujejo še eno iz Van-couverja, B.C.

Tudi g. Jakoba Kranjca smo bili veseli. Odločil se je sedaj redno pomagati našim misi-jonarjem, bolj pogosto ma. Vzdržuje že več let svojega bogoslovca, v dogovoru z ro-jakinjo go. Jakopin, ki je več let dajala k vzdrževalnini svoj delež.

Iz Timminsja se je oglasila ga. Alojzija Sušteršich z da-rom \$20 za vse naše misijo-narje, ko za božične praznike letno vsem pomagamo.

Družina Srečka in Milke Sečnik iz Toronta je tudi da-rovala \$20 za vse.

Župnik g. Jože Vogrin iz Parkers Prairie, Minn., je poslal \$100 kot poravnava na-ročnine za "KATOLISKE MI-SIJONE". Bog povrni! Je že bilo odposlano v Argentino, z vsem drugim, kar je zadnje čase čakalo.

Župnik Andrej Prebil, laza-rist, ki deluje v Chile, se je oglasil s prošnjo, da bi mu razprodali nekaj knjig od nedavno založenega dela nje-govih spominov. Rojaki so povečini farani dveh lepih slovenskih župnij v Torontu in bodo knjige z lahkoto do-bili pri gg. lazaristih, ki žup-nije vodijo in za slovenski tisk dobro skrbijo. V naši župniji Brezmadežnega Srca je le par slovenskih družin. Če pa kdo pri nas knjigo na-roči, mu jo bomo radi po-sredovali.

Spet sta omahnila dva pionirja

Na poletnem misijonskem pikniku v Clevelandu sem le-tos srečal oba: rajnega Anto-na Adamiča, ki je umrl sredi novembra. In zvestega po-močnika ge. Karle Kucher pri čiščenju rabljenih znamk, g. Staneta Mrva, ki je bil po-kopan 23. novembra. Prvi pri Mariji Vnebovzeti in zadnji pri Sv. Vidu. Oba skromna in klena slovenska katoliča-na, kot smo jih bili pred leti vajeni in jih kmalu več med nami ne bo. Živimo danes v hitro se spreminjajočem oko-lju, kjer idealizem in duhov-ne dobrine potiska svet v ozadje. Naj počivata duši o-

beh v miru in naj srečata pri Očetu številne slovenske mi-sijonarje, pionirke in misi-jonske sodelavce, ki so svoje poslanstvo na svetu že do-vršili.

V Indiji je umrla nedavno misijonarka s. dr. Miriam Zalaznik, I.B.M.V., dolgoletna znanaka rajne ge. Gertrude Tushar. Ko je v avgustu za-tisnila svoje oči, ji je bilo skoraj 82 let. Bila je zelo raz-gledana, saj je vstopila v re-dovniški poklic iz službe, kar je dandanes veliko bolj pogo-sten pojav, kot pred pol sto-letja. 52 let je žrtvovala šol-stvu v Indiji, potem ko je u-čila kot mlada profesorica je-zike že v domovini. Bila je iz družine 7 otrok in končala gimnazij v Trstu, univerzo pa v Gradcu, na Dunaju in v Ljubljani, kjer je branila svo-jo doktorsko tezo iz filozofi-je.

Njen brat profesor Albin je poučeval na klasični gim-naziji v Ljubljani zemljepis,

Zahvalno pismo s Koroške

Rev. Janez Lavrih, Fowler, Kansas, nam je posredoval za-hvalno pismo, ki ga je prejel s Koroške, v katerem se pred-sednik "Združenja staršev" Janko Urnak zahvaljuje do-vojniškim Mohorjevim domo-vih. Zahvalno pismo ob-javljamo v celoti, na koncu pa doda rev. Lavrih svoje ose-bno zahvalo vsem, ki so se bili odzvali njegovim dopisom v Ameriški Domovini.

Urednik

CELOVEC, 11. nov. — Dra-gi ameriški dobrotniki naših slovenskih dijakov v katoli-ških Mohorjevim domovih na Koroškem!

Skoraj pred letom dni sem vas poprosil za pomoč pri podpiranju revnih dijakov pri nas na slovenskem Koroškem, kjer so le-ti izpostavljeni ve-likemu nemškemu in brez-božnemu navalu. Če hoče naš narod na zemlji, ki je zibelka

- 1—Dovjak Marija, 1. raz., Sele Sredji Kot, Ferlach-Borovlje
- 2—Gabrijel Marjan, 1. razred, Lese, Rosenbach-Področica
- 3—Gallo Verena, 2. razred, Žučalce, Godesdorf-Diča vas
- 4—Gotthard Peter, 2. r., Dule, Egg/Hermagor-Brdo-Smohor
- 5—Kelih Johannes, 2. razred, Sele-Sajda, Ferlach-Borovlje
- 6—Korajman Mihaela, 4. r., Kot, St. Jakob/R., St. Jakob/Rož
- 7—Kropiunik Janez, 2. razred, Borovlje-Ferlach
- 8—Oraže Ahim, 3. razred, Sele, Ferlach-Borovlje
- 9—Oraže Damijan, 2. razred, Sele, Ferlach-Borovlje
- 10—Pichler Hubert, 4. razred, Grpiče, Riegersdorf-Ričarja vas
- 11—Pogačar Tanja, 1. razred, Ledenice-Ledenitzen
- 12—Rosenzopf Anton, 2. razred, Podgora, Ruden-Ruda
- 13—Rosenzopf Janez, 4. razred, Podgora, Ruden-Ruda
- 14—Triesing Simon, 2. razred, Loče-Latschach
- 15—Wutte Jožef, 4. razred, Mala vas, Globasnitz-Globasnica
- 16—Wutte Natalija, 1. razred, Pogreče, St. Primus-Sentprimoz

Devet dobrotnikov v Ame-riki je darovalo (preko žup-nika Lavriha) vsak po \$500, torej celo štipendijo, sedem štipendij pa smo izplačali iz skupnega fonda, ki ga nabira od raznih darovalcev manj-ših vsot tudi župnik Lavrih, ki ima seznam za vse.

Dragi dobrotniki! Vem, da se gospodarske težave pozna-jo tudi pri vas v Ameriki, vendar verjemite mi, da so revni starši naših podpiranih dijakov še veliko na slabšem in bi brez pomoči ne mogli plačevati v z d r ž e valne v MD-domovih. Trda hribovita zemlja, število otrok, vse to je le prehujo. Zato velja vam, vsem dobrotnikom, naj-lepša zahvala staršev in dija-kov.

Enako se zahvaljujem jaz in želim božjega žegna, kajti brez vaše pomoči bi ne mogel vršiti kot predsednik Združe-nja staršev, mi naložene na-loge, da zberem zadostno šte-vilo otrok za šolanje v Slo-venski gimnaziji in bivanje v MD-domovih. Naj bi res no-ben nadarjen otrok ne bil iz-ključen iz študija samo zato, ker je reven. Naš narod rabi tudi te talente.

ki je bil meni vedno zelo drag predmet. Menda me je Bog že pripravil za boljše razu-mevanje sveta, ki je razse-žen in ki ga je prišel Kristus odrešit kot Kralj vsega ve-solja. Katoliška univerzal-nost, ki ji je misijonsko delo Cerkve najvišji ideal, je bila tudi za rajno s. Miriam zna-čilna.

Z MZA je sodelovala skrom-no vsa leta. Enkrat je poslala par starih znamk v pismu in ena je bila redka, rabljena vatikanska. V Princetonu sem takrat poučeval in došle manjše količine znamk sem vedno sproti opral. Po nesre-či se mi je tista na pol pre-targala. Še danes me spominja dogodek na ljubezen dobre misijonarki, ki je obljubila uboštvu in ga po svoje žive-la. Naj počiva v miru!

Rev. Charles A. Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

slovenstva, vzdržati, mora do-biti dobro mlado inteligenco, ki bo zvesta izročilom predni-kov. Na poziv ste se lepo od-zvali in darovali v sklad za "Podpore revnih dijakov v katoliških Mohorjevim domo-vih." Naj vam vsem Bog obi-liko peplača in vas ohrani zdra-ve vse, predvsem požrtvoval-nega posredovalca in pomoč-nika pri nabiranju, župnika Ivana Lavriha. Naj bo svet-niški škof M. Slomšek vaš priprošnjik pri Bogu.

Pred kratkim smo zaklju-čili podporno akcijo za šolsko leto 1982/83 in razdelili skup-no z vodstvom Mohorjeve podpore revnim študentom, da tako plačajo vzdrževalnino v Domu, ki je za revne le ve-liko breme. Tako so dobili iz sredstev nabranih v "Podpor-nem skladu za dijak v Mo-horjevim domovih" štipendije na podlagi \$500 za vsakega, sledeči dijaki:

- 1—Dovjak Marija, 1. raz., Sele Sredji Kot, Ferlach-Borovlje
- 2—Gabrijel Marjan, 1. razred, Lese, Rosenbach-Področica
- 3—Gallo Verena, 2. razred, Žučalce, Godesdorf-Diča vas
- 4—Gotthard Peter, 2. r., Dule, Egg/Hermagor-Brdo-Smohor
- 5—Kelih Johannes, 2. razred, Sele-Sajda, Ferlach-Borovlje
- 6—Korajman Mihaela, 4. r., Kot, St. Jakob/R., St. Jakob/Rož
- 7—Kropiunik Janez, 2. razred, Borovlje-Ferlach
- 8—Oraže Ahim, 3. razred, Sele, Ferlach-Borovlje
- 9—Oraže Damijan, 2. razred, Sele, Ferlach-Borovlje
- 10—Pichler Hubert, 4. razred, Grpiče, Riegersdorf-Ričarja vas
- 11—Pogačar Tanja, 1. razred, Ledenice-Ledenitzen
- 12—Rosenzopf Anton, 2. razred, Podgora, Ruden-Ruda
- 13—Rosenzopf Janez, 4. razred, Podgora, Ruden-Ruda
- 14—Triesing Simon, 2. razred, Loče-Latschach
- 15—Wutte Jožef, 4. razred, Mala vas, Globasnitz-Globasnica
- 16—Wutte Natalija, 1. razred, Pogreče, St. Primus-Sentprimoz

Končno pa prosim, ostani-te naši zvesti podporniki in ne pozabite nas. Že zdaj smo začeli zbirati v "Podporni sklad za podpiranje revnih študentov v Mohorjevim domovih" sredstva za prihodnje šolsko leto 1983/84. Do julija 1983 moramo vedeti, koliko imamo, da tako lahko dajemo obljube tistim, ki jih hočemo pridobiti za našo višjo šolo. Pošiljajte, prosim, kot do-sedaj, na naslov: Rev. John Lavrih, Box 38, Fowler, Kan-sas 67844.

Celotna štipendija znaša za eno šolsko leto \$500. Seveda pa smo veseli tudi vsakega manjšega daru. Ti se nabira-jo v skupnem skladu.

Bog naj blagoslovi vašo do-broto in naša prizadevanja za študirajočo mladino.

S priručnim pozdravom vsem dobrotnikom,

Dipl. trg. Janko Urnak,
preds. "Združenja staršev"

Opomba rev. Lavriha: Tudi jaz bi se rad pridružil gospo-du Uranku s priručno zahvalo za vse darove. Dobro razu-mem, da imamo vsi nešteto prošnja od vsepovsod za raz-

Mimogrede iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. — Zad-nji mesec v letu je decem-ber, imenujemo ga tudi gru-den. To pa zato, ker je be-sedni koren v grudnu gruda, bodisi zmznjena gruda ledu v zimi ali zemljata gruda na polju. Že več kot pred 200 leti je znani slovenski menih Marko Pohl in dejal, da gru-den použiva, požira ob koncu meseca staro leto.

Imamo še nekaj starih slo-venških imen za december, kot so: veliki božičnik, grud-nik, prozimec, kolednjak, ra-nozimec in dvanajstnik. Radi mraza, ki seže do kosti, trdi-mo, da je gruden malo vlju-den. Ako se grudna bliska in g-mi, drugo leto dosti vihar-jev buči. — Ako se zmznjena grudna ne otaja, prosinca še hujši mraz nastaja. — Kadar v adventu jug hladi, drugo leto dosti sadja rodi. — Grom in blisk o zimskih kvatrih, huda zima bo pri vratih. — Prvi teden huda zima, osem tednov ne odkima. — Tepež-ni dan (18. dec.) oblačen, k letu ne boš kruha lačen.

V tem mesecu 21. decem-bra se začne koledarska zima, k sreči se bo dan do konca leta podaljšal za 3 minute. — Ako na Božič dežuje, bo pri-hodnje leto mokro. — Zelen Božič, bela Velika noč. — Bo-žič na trati, Velika noč za pečjo. — Dež in veter pred Božičem koplje jamo rad mrličem. — Ako na sveti večer vino v sodu vre, dobra letina v deželo gre. — Če o Božiču led visi raz veje, se Velika noč vsa v cvetju sme-je. — Če na sv. Štefana (26. decembra) burja previhra — vinogradniku pridelek odne-se. — Če 31. decembra, na Silvestra piha in kuha, na dan Novega leta pa se sonce prijazno nasmih, se slaba trgatav obeta.

December je mesec naj-krajših dni in najdaljših no-či in nam prinaša tudi naj-večji krščanski praznik — Božič. Naj nam bo mesec de-cember naklonjen z lepim vremenom. Božič pa naj nam prinese mir v naša srca in prijetnega prazničnega raz-položenja.

Pred kratkim so na meji li-tijske občine v krajevni skup-nosti Vače, na pobočju grča v vasi Spodnja Slivna, posta-vili kamniti mejnik, ki ozna-čuje središče Slovenije. Gra-nitni kamen je sestavljen iz štirih delov, ki kažejo strani neba in ga krasi marmornat slovenski grb. Kdor bo stopil na ta kamen, bo stal v sredi-šču Slovenije, oddaljen iz Ljubljane okrog 20 km. Iz te-ga središča v ozračju 150 ki-lometrov se razprostira lepa

ne pomoči, zato vaš dar še to-liko bolj cenim. Da boste vsi prav razumeli: vsa naša pod-pora za študente gre za nji-hovo vzdrževanje (board and room) v Mohorjevim domo-vih. Solnine na gimnaziji ni, ker je pač državna ustanova. Preskrbimo jim torej kos kruha in streho nad glavo. In poleg tega, kar je silno važno, vzamemo te študente iz rok nasprotnikov, ki jih vabijo v svoj dom, za malo šolnino ali pa celo brez nje. Zato trdno upam, da bom vaš dar prejel tudi za prihodnje šolsko leto 1983/84 in da se bodo še mno-gi drugi dobrotniki pridružili naši akciji. Darove lahko poš-ljete takoj.

V zadnjih mesecih sem pre-jel naslednje darove:

N.N., Cleveland, O. ... \$500.00
N.N., Cleveland, O. ... 100.00
N.N., Florida ... 100.00

Rev. John Lavrih
Box 38
Fowler, Kansas 67844

Slovenija s svojimi gorami, jezери, rekami in morjem, sosedje pa so Hrvatska, Madžarska, Avstrija in Italija. In zdaj, ko smo pred božičnimi prazniki, se mi, rojeni v sta-rem kraju, dobro spominja-mo naših običajev s toplo že-ljo, da bi bili za praznike do-ma. Če ne more, mu poletje misli v rojstni kraj, v domačo hišo, ter v mislih prisluhne razkošnemu sveton očenemu zvonjenju stoterih cerkva in na sam Božič mogočnemu po-trkavanju in zvonjenju v pozdrav rojstvu Gospodove-mu.

V naši novi domovini so božični prazniki in običaji, ko se jim privadiš, prav tako lepi in čudoviti. Ko pa še si-liš prelepo božično pesem Sveta noč... se ti odpre srce k veselemu božičnemu razpo-loženju. Naj Vam, dragi roja-ki in rojakinje, božični mir zavlađa v vaših srcih. Midva z ženo pa pošiljaja vsem naj-lepši božični pozdrav.

Leta hitijo prehitro in več-krat se vprašam, koliko je staro novo leto? Po mojem, toliko kot življenje prvih ljudi in se nenehno obnavlja in prenavlja s kroženjem let-nih časov. Vedeti moramo, da je Zemlja zelo stara gospa, in vsako leto starejša. Vedeti moramo, da človeštvo samo šteje že nekaj milijonov let. Tudi nam sedanjikom, kot našim prednikom, je dano živeti življenje, kot se nam pritiče, okrog 70 do 80 let. Po-tem pa se to ponavlja in zelo slabo bi bilo, če bi ne bilo no-vega leta!

Ze naš stari menih Marko Pohl in je zapisal, da 31. de-cembra ob polnoči Silvester požre in požije "staro leto". Staro leto je mrtvo! Živijo Novoletu! Znan je slovenski rek, kateremu še danes veru-jemo: Če dobre volje in sit stopiš v novo leto, tak boš vse leto!

Med odhodom starega leta in rojstvom novega leta je bilo veliko prerokovanja in odkrivanja prihodnosti. Tr-dili so, če se umiješ na Novo-letni dan s svežo vodo, v ka-teri je bilo namočeno jabol-ko, boš celo leto rdečih lic, zdrav in srečen. Če pa se s to vodo ženske polijejo po prsih, bo srce in telo raznaša-lo od srečne ljubezni.

Tudi naše Gorenjke in Šta-jerke so imele spoštljiv odnos do vode. Še pred jutranjo zarjo so metale v studence razne novce in jabolko z rož-marinom. V zameno za svoj "dar vodi" so želele in prič-kovala blagostanja in kajpak tudi moža. Ob slovesu stare-ga leta so na Dolenjskem in v Beli Krajini bili bolj lačni kot siti. Jedli so samo kuhano sadje. Okrog Žužemberka so jedli samo ajdov kruh, tme-novan "podremavko". Belo-krancem pa so gospodinje spekle "novoletnico", že dan preje, saj bi drugače imeli skozi vso leto star kruh pri hiši.

Navada pri Slovencih je bi-la tudi, da so na staro leto postregli s kruhom čudi ži-vni. Gorje Ljubljancu, če se je na staro leto spozabil in u-griznil v kurje bedro, temu bi v hipu odletela sreča iz hi-še, in s tem sigurno tudi — "trinajsta plača", najljubši o-bičaj Slovencev, seveda mno-go let nazaj. Torej vsem pri-jetno zabavo ob slovesu sta-rega in prihodu novega leta 1983.

Korotan navdušil

Pretekli mesec je v polni svetoštefanski dvorani v Chi-cagu gostoval slovenski me-šani pevski zbor Korotan iz Clevelanda, pod vodstvom odličnega pevovodje Franka Gorenška. Petdesetglavi pev-

ski zbor — 32 zalih deklet in žena in ostalih postavnih fan-tov in možakarjev — vsi in vse v najlepših letih, so nam nudili izjemen slovenski u-metniški užitek. Zbor nam je pokazal visoko kvaliteto slo-venškega zborovskega petja. Zbor je začel z ameriško in slovensko himno, končal pa z Berlinovo "America the Beautiful". Ostali spored pa je vseboval slovenske narod-ne in umetne pesmi naših znanih skladateljev, med nji-mi pa so najbolj užgale narodne koroške pesmi, neka-tere smo na tem koncertu prvokrat slišali.

Pri solističnih vložkih so z lepim uspehom nastopili pev-ci in pevke: Mušič Coffelt, Mari Erdani, Mimi Rezonja in Barbara Strancar, ter Ivan Hauptman, Martina Koš-nik in Milan Gorenšek, Janez Semen in dr. Metka Gorenšek pri klavirju.

Pevovodja ing. Frank Go-renšek in vsi sodelujoči so po vsaki izvajani pevski točki želi navdušen in dolgotrajen aplavz, tako da so morali ne-katere pesmi ponoviti. Pev-ski zbor je dokazal visoko raven slovenskega zborov-skega petja, zato Korotanu iskreno čestitamo k lepemu uspehu in upamo, da ga bo-mo še slišali. Pozdravljeni!

Pretekli mesec, v dneih 19. 20. in 21. novembra, se je vršil v vseh dvoranah MEC-CE — Holiday Folk Fair, ali po naše Mednarodni velese-jem, pod vodstvom Interna-tional Instituta, pivovarne Pabst in preko 50 narodnost-nih skupin, katere so potem v svojih paviljonih nudili bogat jedilni list, razstavile svoje umetniške in ročne iz-delke in nastopile v svojih narodnih nošah in plesih. To pot se je slovenska Triglav-ska plesna skupina odlično predstavila občinstvu in je žela za svojo plesno izvedbo navdušen aplavz. Tudi naš razstveni paviljon že s pre-več modernizirano suho robo, je vzbudil veliko zanimanja. Tega sejma se je udeležilo o-krog 70.000 ljudi. Bil je lep uspeh.

A. G.

Latinska in slovenska imena mesecev

Januar	Prosinec
II Februar	Svešec
III Marec	Sušec
IV April	Mali traven
V Maj	Veliko traven
VI Junij	Rožnik
II Julij	Mali srpa
III Avgust	Veliki srpa
IX September	Kimovos
X Oktober	Vinotok
XI November	Listopad
II December	Gruden

Podpirajte slovenske trgovce!

Carst Memorials

Kraška kamnoseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI!



V BLAG SPOMIN

OB TRINAJSTI OBLETNICI,
ODKAR JE V GOSPODU
ZASPAL NAŠ LJUBLJENI
SIN, BRAT IN STRIC

MILAN ZRIM

Svojo plemenito dušo je
izdihnil 5. dec. 1969

Protekle trinajst let je že,
da te med nami več ne bo;
čepjav v hladnem grobu spiš,
v srcih naših še živiš.

Zalujoci:
MARIJA - mati ERNEST - oče
sestre: Anica por. Avsenik
v Kanadi; Ernestina por. Mitchell
zet: David Mitchell
brat: Marjan in žena Gloria
vnuk: Mark
3 nečaki in ena nečakinja
V starem kraju žalujejo za njim
številni sorodniki.

Cleveland, O., 3. dec. 1982.

Miracle on St. Clair Ave. ST. NICHOLAS IS COMING

This week we were going to write an article about the old printing press, detailing some of the adventures we have had in repairing the machine. But there is a more important story that is occurring right now and the readers of *Ameriška Domovina* should be made aware of it.

The interest in preserving *Ameriška Domovina* is so strong in some individuals that they are devoting a good deal of their time in trying to find ways of being not only helpful, but actually indispensable to the continuation of the paper.

So much goodness has come forth with the idea of purchasing a printing press that it seems a total Slovenian Community undertaking may be the result. This goodness and sincere love for keeping our Slovenian culture alive is so dominant in some persons that we call this the miracle on St. Clair Ave.

Paul Kosir asked that his name not be mentioned in the paper, but the honesty and integrity of the newspaper must be preserved. Therefore we are bound to tell the story that is unfolding so our readers will know what is going on, and in the future, our interested historians will know what took place in Cleveland in 1982.

At this time we will not talk about all the repair work done to the old printing press, but rather how Kosir's influence has helped to bring about our ability to order a new printing press without hesitation or fear. His often repeated words, "We can do it," have been an inspiration to forge ahead for the betterment of the Slovenian community. We have been faced with dozens of problems from selecting the right machine to how we will bring it into our shop and how to permanently settle it. Each time Kosir has not only pitched in with expert advice, but he has literally physically worked to see that the project will come to a successful conclusion. Although he is terribly busy with his own very highly skilled large manufacturing firm in Willoughby, he has never turned down a request for advice whenever it was sought. He has often come to the American Home to fix a mechanical problem. He has told the printing press manufacturer to call him anytime 24 hours a day for engineering consultation about our situation.

These past three weeks there has been someone at the American Home Publishing Co. usually from 5 p.m. to perhaps midnight, making the place ready to receive the new press. Just about every piece of heavy or light machinery has been moved or dismantled, improvements made, and plans for a complete renovation are being carried out. Some days three or four persons arrive, other times like this last Monday, 14 college students were here working like the devil was after them. Electricians, carpenters, plumbers, mechanics, engineers, business executives, helpers, etc. have all made an appearance to pitch in.

And who "suggested" each one come? And who organized each evening's work plan?

Paul Kosir! If Kosir sees this article he'll be mad at me for publishing it. He's a very humble man, but fiercely interested in preserving the *Ameriška Domovina*. For two years now I have been talking about a new printing press, but he is the one who has stepped forth with the guts to commence expert action.

Paul, the readers and management of *Ameriška Domovina* salute you and pray for your continued good health and that of your entire family.

There are others who have been a tremendous help and we will single out them in other articles. However, we must mention those individuals who have unhesitatingly pitched in with their talents. They are Frank Kogovsek, Stan Rus, David Kogovsek, Frank Kogovsek Jr., Lojze Bajc, Matt Lončar, Ivan Zakrajšek, Josef Rus, Ivan Rus, Benjamin Kosir, Mark Zakrajšek, Edward Fujs, Michael Kosir, Matt Lončar Jr., Stan Krulc, Viktor Brozic, Stan Zalar, Jože Gaser, Tom Kosir, Mirko Kristanc, and Paul Kosir.

Most of the workers have been here more than once, but we must mention Frank Kogovsek who has been at the *Ameriška Domovina* EVERY NIGHT and some days, too! Frank, the Slovenian community REALLY appreciates all you have done for us and a special THANKS from everyone. Your untiring efforts have been an inspiration to us.

With the help of these individuals and others who are anxiously eager to help, and all our readers, we will strive to continue the *Ameriška Domovina* and promote our Slovenian American culture and record our history.

More, many more stories will be written about the miracle on St. Clair Ave. We will keep you informed.

James V. Debevec
Owner-Publisher

Notice

The children of the St. Mary's Slovenian School will be celebrating "Miklavževanje" with their annual St. Nicholas program this Saturday, Dec. 4.

Come and share in the joy of all those glowing faces when they receive their gift from St. Nicholas. Will they receive a notebook and pencil or... will they receive a stick.

The program will begin at 7 p.m. at St. Mary's school auditorium and the donation for adults is \$2.50.

Notice

St. Vitus Altar Society will have their krofe sale on Sat., Dec. 11 at the social room of St. Vitus Auditorium.

Notice

John and Dorothy Kirk celebrated their 34th Wedding Anniversary on Nov. 13. Their daughter Rosanne Piorkowski celebrated her birthday on Nov. 19.

Best wishes from all your many friends and relatives.

With the crack of dawn, the children jumped out of bed and scrambled down the stairs. They raced to the door, threw it open, and sure enough, there they were! The empty plates they had excitedly set out the night before were brimming with all sorts of goodies. St. Nicholas had not forgotten them. Sometime during the quiet night, he had stopped by and left these gifts for them.

Who actually was St. Nicholas? Everyone is familiar with the tradition of setting plates out for his annual visit on the eve of his feastday, but how many of us know any more about this man?

There are two popular legends often told about St. Nicholas. In the first, three hungry boys, lost in the woods, come upon an inn. The innkeeper befriends the boys and talks them into spending the night there because he has special plans for them. A great famine has spread throughout the land, and the innkeeper wants to solve the problem by drowning the boys in pickle barrels to later sell them as meat. St. Nicholas sees this in a dream and sets out the next day to rescue the boys. This legend shows his

special love for children.

The second legend tells about a penniless nobleman with three daughters. Without money the girls have no dowry, which also means they will remain husbandless. Each night St. Nicholas throws a bag of gold thru the girls' window. The gold enables them to receive a dowry and, in turn, each girl marries. St. Nicholas' unending generosity is evident in this story.

The students of the St. Vitus Slovenian School would like to share with us what they learned about kind, gentle St. Nicholas through the play, "Skrivnosti dobrotnik". It will be presented on Sunday, December 5 at 3 p.m. in the St. Vitus Auditorium.

After the play, St. Nicholas himself will arrive escorted by angels laden with gifts for all the good boys and girls.

To those who have misbehaved — beware! Lucifer and his gang are also coming and will be happy to meet you.

Reserve Sunday, Dec. 5 and come join the students of the St. Vitus Slovenian School in their celebration of St. Nicholas Day.

GLASENA MATICA HOLDS CHRISTMAS CONCERT SET FOR DEC. 19

The Christmas Holiday Season is probably the most meaningful and joyous time of the year not only with respect to family togetherness, but also in the religious sense. With this spirit in mind, the Glasbena Matica Slovenian Chorus wishes to extend to everyone a most cordial invitation to attend a Christmas concert to be presented on Sunday, Dec. 19 — just one week before the holiday.

This will be the second Christmas concert undertaken by the chorus, and we are endeavoring to present a program which we hope will instill the "magic of Christmas" in the hearts of young and old alike. Along with traditional Slovenian and English Christmas carols, a selection of holiday songs from around the world will be performed — of American, German, Italian and Polish origin — as well as a few religious numbers, including a negro spiritual and Bach choral and also specialty numbers by soloists and our ladies chorus.

To those both near and far who may not have heard the Glasbena Matica Chorus perform, may we suggest that you treat yourself to a delightful holiday program and social, and afford us the opportunity not only to entertain you, but to become acquainted as well.

The concert will commence at 4 p.m. at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue. A mini-buffet will be served in the annex immediately following the program and there will be dancing to the music of the Don Slogar Orchestra.

Tickets are \$9.00 each for

cabaret style seating and available through members or by calling Olga Klancher at 289-1227.

You can be assured that the "Christmas spirit" will abound not only from the stage, but throughout the festively decorated hall, and there will also be one or two surprises to delight our guests.

Do reserve a few hours from the "hustle and bustle" of the holiday rush and plan to celebrate the Christmas Season with the Glasbena Matica Chorus on Sunday, Dec. 19. It is certain to be a "very merry" occasion!

Dolores Sierputowski
Publicity

Meeting

Slovenian Women's Union No. 14 will have their Christmas dinner on Tuesday, Dec. 7, combined with meeting at 6 p.m. at Slovenian Society Home on Recher Ave.

Notice

The Slovenian Sports Club of Cleveland is having its election of 1983 officers on Sunday, Dec. 5 in the basement of St. Mary's Social Hall (gym) at 6:00 p.m.

All members with 1982 memberships are encouraged to attend and participate in these elections.

SSK also would like to extend an invitation to anyone interested in joining this club. Registration and information regarding our upcoming ski trip to Song and Labrador Mountains on Jan. 14, 15 and 16 will also be presented at this meeting.

—1982 SSK Officers

Recipe

CHICKEN PAPRIKASH

4½ lb. spring chicken
½ cup sour cream
3 medium sized sliced onions

2 tblsp. paprika
½ tsp. red pepper
1 tblsp. salt
2 cups broth or cold water
1 tblsp. shortening.
3 tblsp. flour

Saute onion and paprika in shortening slowly for 10 minutes. Add chicken cut up in pieces, cover and simmer slowly for about 1 hour or more, until tender and golden brown. Add a little water if needed. When adding flour, be sure all the liquid has evaporated. Sprinkle 3 tblsp. of flour all over the chicken and brown the flour with the chicken, stirring constantly. Add broth or cold water. Cook slowly for half an hour. Add sour cream the last five mins. of cooking and cook together with chicken slowly. Will serve four nice portions. Serve with dumplings or buttered noodles.

DUMPLINGS

(Served with

Chicken Paprikash)

2 whole eggs
6 tblsp. cold water
pinch of baking powder
1 cup flour or more, make stiff dough
2½ quarts boiling water
3 tblsp. salt
Beat eggs and water together, add flour gradually, to which baking powder has been added, and beat well. Drop dumplings in the boiling water from a teaspoon. Cover and cook 10 minutes. Drain and serve with the chicken paprikash. Will serve four people.

Rose A. Skoda
Euclid, Ohio

This recipe is from the *American Slovene Club's* cookbook, "Our Favorite Recipes." This popular cookbook is available for \$6.00 each and may be purchased at the American Home Publishing Co., Tivoli's, Vlasta's Art Gallery, The Swiss Haus Restaurant, and from all members.

For mail orders please send a \$7.00 check which includes postage and handling and make check to the American Slovene Club. Send to Cookbooks, American Home Publishing Co., 6117 St. Clair Ave Cleveland, OH 44103.

THANKS

Slovenska Pristava sent a Holiday Gift of \$50.00 to the American Home. Sincere thanks to all.

THANKS

Tabor (DSPB) sent a Christmas Donation of \$35.00 to the American Home. Many thanks to all!

New Printing Press Fund

Thanks to the following for their generous donations for a new Print King off-set printing press which is not here yet, but on order:

John and Josephine Knific, Cleveland, O. \$15.00
Joe Gornik, Euclid, O. \$20.00

Alma Eppick of Euclid, O. donated \$10.00 to the new press fund in memory of her Confirmation sponsor — Rose (Yakov) McDonough.

Memo... From Madeline



By Madeline Debevec

Dramatic group "Lilija" staged a comedy play at the Collinwood Slovenian Home on Sunday afternoon, Nov. 28 and it was excellent!

The play was titled "Vaška Venera" and had a lot of interesting sub-plots whereas the characters didn't know they were somehow related to one another. The hen-pecked husband (Marko Jakomin) was perfect in his role. He kned the dough for strukla and said it was his wife and he really pounded the heck out of it!

All the actors and actresses were excellent and their stage mannerisms very professional.

Mojša Slak was the director and kept the play going at a strong pace. The audience loved it. The entire cast was composed of young adults in their 20's.

Congratulations to the dramatic group "Lilija" for an outstanding play and an entertaining afternoon.

This play should be repeated not only here but in other Slovenian communities throughout the U.S. and Canada!

* * *

The American Mutual Life Association observed their 72nd Anniversary on Saturday evening, Nov. 27 with a banquet at the Slovenian National Home on St. Clair honoring their 50-year members.

President Stan Zihel thanked the honorees for their 50 years of loyalty to the fraternal insurance organization.

A short play featuring button box young players was enjoyed by all.

The Markic-Zagger band played for dancing.

Cleveland Auxiliary Bishop Edward Pevec gave the invocation.

* * *

Garden Club of Euclid—Slovenian Christmas Tree, Creche and Customs

The Garden Club of Euclid is getting in the Christmas spirit early this year in preparation for the festivities planned by the Garden Center of Greater Cleveland. As part of the preparation, the local club will decorate a six-foot Colorado spruce tree Slovenian style.

The annual Christmas Show of the Garden Center of Cleveland will be held Friday, Dec. 10 thru Sun., Jan. 2 at the center, 11030 East Blvd. Admission is free.

The Garden Club of Euclid Christmas committee includes Katherine Dissauer, Marian Struna, Albina Kociška, Vi Geisky and Barbara Morris.

Dissauer researched the Slovenian Christmas traditions. She found that the preparation for the loveliest holiday of the year begins months before "Božič" or Christmas.

The children in the family start collecting "mah" or moss early in the Fall, in the woods. This was dried and used to make hills around the

"jaslice" or nativity manger, as a support for the figures, which were most often made of heavy paper. The creche was really the focal point made simply of a wooden roof and simple spotless white cloth draped over the top and down the sides. Importantly, from the ceiling of the manger a lovely angel was hung.

As to the tree of "smreka" usually a pine tree trimmed with metal candle holders with beeswax "svečke" or candles. "Piškote" or cookies decorated or painted with the characteristic design. Gilded walnuts, candies wrapped in paper glittering and fringed ends. These items were hung on the tree; the top of which would have a tin star or an angel.

Besides the tree, there will be a large doll about 30 inches tall, dressed in the colorful and elegant Slovenian costume. This is characteristic of the "Gorenjsko" or near Ljubljana region. There are various costumes in Slovenia depicting the particular areas similar but different in origin. Ljubljana is the capital of Slovenia.

December 6th is "Miklavž" day or St. Nicholas. The night before the children put out on the window sill an empty plate or basket. Hopefully they will get some fruit, candy and nuts. Occasionally a willow whip is left which means the children need some improvement. It is displayed prominently the rest of the year as a warning.

At Christmas no gifts are exchanged as it is a religious observance. Special foods, especially breads are prepared for the Christmas morning or after midnight Mass breakfast.

In the past, there were usually three generations living under one roof. The grandparents would pass on the customs to the young.

* * *

Jean Krizman, Chairperson of fund raising for the Slovene Home for the Aged, said to be sure and remind everyone of the Fazio/Slovene Home for the Aged Benefit Days Monday, Dec. 6, Tuesday, Dec. 7, and Wednesday, Dec. 8.

Coupons may be picked up at Slovene Home for the Aged on Neff Rd., Norwood Drug on E. 185 St., American Home Publishing, 6117 St. Clair Ave., or call Jean Krizman at 692-2489.

* * *

Slovenian Melodies can be heard on WAUP-FM 88 on the dial in Akron University campus every Sunday from 4 to 5:30. The show features Slovenian songs American and European style! Host is Barborton's own Frankie Spetich. He also teaches accordion at Tony's Polka Village on E. 185 St. He has just released a button box Christmas LP record.

* * *

Brian Frances Ogrinc makes his debut. Dr. Anton and Susan Ogrinc of Euclid, Ohio announce the birth of a son, Brian Frances, on Oct. 23, weighing in at 9 lbs. and 12 ozs. He was christened last

(Continued on page 6)

Memo: From Madeline

(Continued from page 5)

Sunday at Immaculate Heart of Mary Church.

Dr. Lawrence and Marie (Grđina) Ogrinc of Bratenahl, Ohio are the proud and happy grandparents for the first time.

Theresa Ogrinc of Cleveland is great-grandmother. Congratulations to all!

ANNIVERSARY GREETINGS TO:

Frank and Mary Drobnick of Ivan Ave., Euclid, Ohio, celebrated their 55th wedding anniversary on Nov. 23. A Mass was held in their honor at St. Christine's Church.

The Drobicks are the parents of two sons, Bob and Jim, have 5 grandchildren,

and 2 great-grandchildren.

Vic and Vicki Svete of Cleveland Heights, Ohio celebrated their 45th anniversary on November 25.

Euclid residents Zani and Esther Garbincus celebrated their 35th wedding anniversary on Nov. 22. Helping them celebrate at the Swiss Haus in Madison, Ohio, were Esther's sister Josephine Jevic, Zani's sister and brother-in-law Sue and Tom Nakavich, son Matt and daughter-in-law Ginny, daughter Martha and son-in-law Frank Fazio from Richmond, Va. They will be spending Christmas week in Virginia with their daughter.

Best wishes for many more years of wedded bliss, good health and happiness to all from their many friends and

everyone at the American Home.

St. Mary's Slovenian School invites one and all to their annual St. Nicholas Program on Saturday, December 4th at 7 p.m.

The children will perform as angels, devils, dancers and musicians.

Donation is \$3.00 for adults. Children are admitted free.

PENKO-SMITH WEDDING

Diane Marie Penko, daughter of Mr. and Mrs. Stanley Penko of Glenbrook Blvd., became the bride of Ronald Smith, son of Mr. and Mrs. Ronald Smith of Grand Rapids, Mich. in a ceremony at St. Felicitas Church.

Debbie Kovac was the maid of honor. Bridesmaids were Linda Penko, Christine Walters, Donna Luce, Darcele Shinonsky, Amy Beck and Chris Grisdale.

Jim Rutana was best man, with Eric Smith, Don Mashburn, Ron and Bob Penko, John Walters and Chris McQuowen as ushers.

The bride graduated from Euclid High while her husband is an alumnus of Poland High in Youngstown.

A reception followed the ceremony at the Slovenian Society Home. Just For You supplied the music, with the bride's brother, Jim Penko, on drums.

The Smiths have taken residence in Youngstown. Congratulations!

You are cordially invited to a Christmas Breakfast at St. Helen's Church, 12060 Kinsman Road, Newbury, Ohio featuring Sausages and Pancakes (all pancakes you want to eat) on Sunday, Dec. 12 from 8 a.m. to 1 p.m.

Cost is \$2.00 for adults and \$1.00 for children under 10. All proceeds go to the St. Vincent DePaul Society.

Faye Clapacs Starman, treasurer of the group, hopes to see many of the American Home readers there.

WE HEAR THAT...

Ursuline Sister Rosemary Hovevar, secondary schools coordinator for the diocesan education office, has been appointed to a one-year term as chairperson of the nonpublic schools committee of the National Association of Secondary School Principals.

Congratulations!

Cecilia Subel and Josephine Alic, both well known in the St. Clair community, are now

residents of the Slovene Home for the Aged.

GET WELL, WISHES TO...

Maria Rus who underwent a total hip replacement surgery this week at St. Vincent Charity Hospital. Her one wish is to be able to walk again. With all our prayers and her strong determination and perseverance we know she will make it. Reports from her family say she is the best patient in the hospital and in 24 hours, after the surgery, she was standing on her feet.

When she is released from the hospital she will recuperate at the home of her daughter, Tončka and son-in-law Mike Vrenko and family in Richmond Heights.

Vic Svete of Cleveland Hts. has been a patient at the Cleveland Clinic for five weeks following bypass surgery on his leg.

Anna Knez, the efficient secretary of the Slovene Home for the Aged, is wearing a cast due to a break in her right arm.

"Wishing a Speedy Recovery to all!"

NOTICE

ATTENTION TO ALL STUDENTS

As I have done for the last five years or so, I will sponsor up to five Friday edition Ameriška Domovina gift subscriptions for one year. All students are eligible and invited to submit to me the following:

1. Name and address.
2. Name of school (high school, college, or graduate school).
3. Age and current year in the school.

Subscriptions will be sponsored on a first come-first served basis for applications mailed before Dec. 31. Send applications to:

John P. Nielsen, Ph.D.
One Washington Sq. Village
New York, NY 10012

Notice

The St. Vitus Holy Name Society Family Communion Sunday will be held on Dec. 12 at the 8 a.m. Mass at St. Vitus Church.

After Mass, everyone is invited to the breakfast in the auditorium. Guest speaker will be the Honorable John J. Donnelly of the Probate Court. The author-lecturer-judge will deliver a most interesting and timely talk.

All Holy Name members and their families are cordially invited to attend as well as any parishioners of St. Vitus.

Vito Muženič Appears at Sterle's



The Vito Muženič ensemble will perform at Frank Sterle's Slovenian Country House, 1401 E. 55 St. (216) 881-4181 on Friday, Dec. 17 and Saturday, Dec. 18. Saturdays performance is sold out. There are a few tables open for the Friday show. Tickets are \$10.00 each and includes a full course dinner and program.

The Vito Muženič Ensemble was formed in 1979 under the name of the group leader, Vito Muženič, Professor of Music.

Inspired by love and enthusiasm for Slovenian Folk Music, they played in the beginning, only on special occasions, and without singers. Later, Elda Viler, the late Franc Koren and Rezka Bovha were added.

Plans for the future were too extensive for singers Elda Viler and Franc Koren so the present formation consists of five instrumentalists and two singers.

The ensemble has had a number of successes, such as: 1st at the 1981 Yearly Folk Music Festival at Ptuj, in Slovenia —

1st in 1981 and again in 1982 at the Folk Music Festival in Steverjan, Italy.

They also recorded 25 compositions for R.T.V. Ljubljana. R.T.V. Ljubljana also released two of their recordings, and the third LP record is scheduled for release in time for their tour of Canada and the US. A recording was also released in German.

Three independent TV shows have added immeasurably to their popularity. Most notable, however, was the taping for the Australian TV Network which was rated

very highly.

The ensemble also performed outside their homeland during the Summer this year for a one month engagement in Switzerland.

Ensemble Vito Muženič has a rich repertoire of Slovenian folk and popular music to please both young and old.

All songs are written and arranged by Professor Vito Muženič whose distinctive style is always associated with Slovenian folk music and its people.

On the occasion of the en-

semble's first concert tour of North America, a comedian, Marjan Robiek was added to the group. He will entertain the audience during all performances.

FAIRPORT PENSIONERS

The Nov. meeting was held at the usual place, the American Slovene Club in Fairport. An average number of members attended.

Election of officers took place and it all went well as the same ones took over for another year. All seemed to be pleased. After all, they did do a splendid job, which is needed in an organization to operate and function properly. Sausages and sauerkraut were served to those who felt like eating. It was prepared and served by Vickie Pranecki. Pastry was donated by the members.

A few more people joined the club bringing our quota to almost full.

There will be a Christmas pot luck dinner at our next meeting on Wed., Dec. 8. All members are asked to bring a yummy dish or pastries. Please be generous because there will be close to 80 in attendance.

Ann Kristoff,
Reporter

ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.
361-3113

Susan Rae Zak

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.
(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Order Your Christmas Ad in American Home Now!

Wish all your friends a Merry Christmas and a Happy New Year with a Greetings Ad in the American Home.

The ads will be published beginning Dec. 7 in our many holiday issues.

Just fill in the coupon below giving the amount of ad you wish to order: \$10 or \$20. The \$30 ad includes a Christmas picture of our choice. (\$5.00 extra if you want to use your own words in the greetings ad).

Send the filled in coupon to Christmas Ad Dept., American Home Publishing, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. OR you can order by phone, call 431-0628.

Ad No. 1 — \$10.00

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

YOUR NAME AND ADDRESS

Ad No. 2 — \$20.00

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR

YOUR NAME AND ADDRESS

Ad No. 3 — \$30.00

MERRY CHRISTMAS

AND

HAPPY NEW YEAR



YOUR NAME

And Address

I wish to order the \$_____ ad (\$10 - \$20 - \$30 ad)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Send to Christmas Ad Dept. American Home Publishing,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

NOW

8%

Personal
Checking



INDEPENDENT
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100